

## 1893-05-12

### SENDER

Johanne Larsen

### RECIPIENT

Louise Brønsted, Laura Warberg

### FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet på brevet

General comment:

Søstre Ellen, Christine og Alhed boede sammen i en lejlighed i Waldemarsgade i København, men forældrene, som betalte for både kost og logi, fandt arrangementet for dyrt.

Mentioned people:

Thorvald Balslev

Julie Brandt

Thomas Bredsdorff

Louise Brønsted

- Buchwald

Edvard Clemmenson

Laura Hansen

Alhed Larsen

Christine Mackie

- Moths

- Rehberg

- Rørdam, Fru

Ellen Sawyer

Inge Selchau

Archive:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 2014

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave fra Laura

Warberg Petersen til Østfyns Museer

### TRANSCRIPTION

Fredag 12te Maj 93.

Kære Mor! ["Mor!" overstreget; over linjen er skrevet "Muk!"] Muk!

- Jeg er vis paa, at hvis du en af disse Eftermiddage kunde kigge ind i vores Dagligstue, saa vilde det gøre dig ondt at tænke paa, at vi muligvis skalle ["le" overstreget] miste den, der er nemlig saa henrivende med en rødlig dæmpet Belysning af de røde Gardiner, som vi har trukken for på Grund af Solen, og saa en Masse Blomster, baade afskårne og Potteplanter, Bøgegrene, Anemoner Roser - dejligt; og saa det yndige nye Klaver, der er min Sandten henrivende. Apropos om at blive herinde - Fru R. er kommen i Tanker om en Fru Buchwald, der har 2 Smaapiger, som skal have Privatlærerinde; Moths kender hende og vil gjerne anbefale mig, sagde Fru R. - De er desværre ikke ret rige, skønt de er fine, adelige, men det kunde maaske tænkes, at jeg kunde faa 2-3 Smaapiger til, som saa kunde læse sammen med Buchwalds og saa skulde de naturligvis ogsaa give mig noget. Hvis jeg saa tilmed kunde faa nogle uskyldige Unger (som Alh. skriver) at spille med, så var det da noget at begynde med og saa synes jeg, du og Far "burde" (!!?) give mig Lov til at blive her, man er jo dog kun ung en Gang i sit Liv og skulde helst have saa meget ud af sin Ungdom som mulig. - - - Jeg er meget angerfuld over, at vi ikke skrev i Gaar, som jeg havde lovet og især vi aldeles har glemt lille Mukkes Fødselsdag, men vi blev forhindrede i Gaar; hele Dagen gik med fremmede. Brandre og jeg var i Vartov om Formiddagen og da vi kom hjem var Inge Selchau her; vi havde truffet hende Dagen før i en Butik. Hun spiste Frokost med os og sad længe og snakkede; hun havde forandret sig til sin Fordel, syntes ["t" i ordet overstreget] jeg; hun bor henne i Istedgade, omtrent skraas overfor os; hun laver selv Mad, ogsaa Middagsmad og har Dagligstue, Sovekammer, og ["og" overstreget] Køkken og Morgenkaffe for 11 Kr om Mdn. Da hun var gaaet, kom Thomas, som Chr. havde rekvireret herhen på Grund af, at hun havde fået Samvittighedsnag over denne Skamlingstur - ja det er en lang Historie, som Chr. kan berette. Altsaa Thomas kom og lidt efter Laura Bosse, nu Fru Hansen med sin Mand samt Rehberg; de sad han lidt og snakkede og gik saa med Brandt. Thomas sad her mens vi spiste til Middag og saa gik vi ud at spasere; der var dejligt ude i Søndermarken, al Ting grønt, men desværre mange Mennesker med brølende Unger; vi fandt os et forholdsvis roligt Sted og lagde os saa lange vi var i Græsset; Thomas fortalte os Historier og vi nød ordentlig Tilværelsen; saa hører vi en velkendt Stemme lige ved Siden af os, og da var det Thorvald Balslev, der havde været i Waldemarsgade uden at træffe os og var saa helt ["helt"

indsat over linjen] paa det uvisse gaaet ud i Søndermarken og traf saa lige netop paa det Sted, hvor vi laa; var det ikke grinagtigt? Vi drev saa op eller hen eller over eller ned til Josty og drak Chokolade. Paa Hjemvejen gik vi ind gennem Allèenberg og Sommerlyst, hvor vi saa "Pygmalions Værk", hvorfra man - i det mindste efter hvad Manden sagde, gik "glade og fornøjede bort" Der er ækelt paa saadanne Forlystelsessteder selv om man som vi kommer der for at "studere Folkelivet". Thomas havde en begyndende Hovedpine og gik hjem; han er desværre ikke ret rask i denne Tid; Thorvald gik med hjem og drak The med ["med" overstreget; "hos" indsat over linjen] hos os, og han ["han" indsat over linjen] købte Kager paa Vejen; vi hjælpes ad alle 3 - Chr, Thorvald og jeg - med at lave til Aftensmad Aftenen gik som altid med Snak, Sang og Musik. - - -

Du kan tro, jeg blev fortørnet over dit sidste Brev, eller rettere over noget der stod i dit sidste Brev: Jeg har jo sendt Regnskab hjem for 486 Kr. ikke sandt? og naar jeg har 550 at gøre Regnskab for, saa har vi jo kun 64 Kr tilbage eller rettere havde 64 tilbage, da jeg lavede det Regnskab og hvor kan saa Christine og jeg tage os hver 50 af dem og endda have nok til at leve for indtil Pinse? Det min Fortørnelse drejede sig om, [komma overstreget] var, at I ikke lægger mere Mærke til det surt erhvervede Regnskab, som jeg udfærdiger i mit Ansigts Sved og med Skræk og Bæven sender hjem. Til Straf tror jeg ikke I skal have Regnskab for de sidste 64, siden I ikke paaskønner det mere. Alvorlig talt for Resten - saa kan I ikke faa nøjagtig Regnskab over dem, for jeg har jo siden Jul haft 950 at skulle sætte paa Papiret og det kan man ikke; man kan ikke paa Øre gøre Regnsk for omtrent 1000 Kr, det haaber jeg da, at du holder med mig i. Spørg Far om han altid kunde faa sit til at stemme, da han var Student. Fru R. kan ikke jeg spurgte hende en Gang, om det. - - - Jeg har egentlig aldeles ingen Haab om, at faa Elle herover paa Søndag, det vilde ["vilde" indsat over linjen] være mærkeligt om det havde kunnet lade sig arrangere altsammen, men morsomt vilde det have været, da vi jo skal have en stor Skovtur; den er jeg for Resten lidt ked af; synes du ikke ogsaa næsten det er for galt nu lige op af Mønsturen? det koster jo da altid noget. Men har de andre Raad til det, har vi vel ogsaa.

Ja, nu tror jeg ikke, jeg har mere at skulle have sagt. Undtagen en Masse Hilsner til det ganske Haab og Gjelskov. Er Clemse rejst fra Gjelskov? S.u. Naar rejser han til Sverige S.u.

Altsaa hils dem alle mest Far og dig selv fra Junge

Tak for alle de rare Fødevarer.

især The, Smør og Lys, det er noget, der hjælper godt paa

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Husholdningsbogen.

[Skrevet på sidste side på hovedet:] Tænk! jeg kunde ikke faa nogen til at vende min røde inden Pinse, de er alle saa optagede, nu gaar jeg med den grønne med Silketøjet.

Tredag 12<sup>e</sup> Maj 93.

Mik!

Kære Max!

Jeg er vis paa, at hvis du en af disse Eftermiddage kunde bølge ind i vores Dagligstue, saa vilde det gøre dig ondt at tænke paa, at vi muligens skulde miste den, der er uerf. saa henrivende med en rødtlig dampet Belysning af de gode Gardiner, som vi har trukket for på Grund af Tølen, og saa en Masse Blomster, både afskaarne og Potteplanter, Bægrene, Arummen, Poer - dejligt, og saa det yndige nye Tæppe, der er min Dandens henrivende. Apropos om at blive herinde - Fru P. er kommen i Tanker om en Fru Buchwald, der har 2 Smarager, som skal have

Privatleererinde. Mitho kunde kunde  
og vil gerne anbefale mig, sagde  
Tan P. De er desværre ikke ret  
rige, skind de er fine, adelige,  
men det kunde maaske tænkes,  
at jeg kunde faa 2-3 Smaa-pige  
til, som saa kunde læse sammen  
med Bushwaals og saa skulde  
de naturligvis ogsaa give mig  
noget. Hvis jeg saa tilmed kunde  
faa nogle stokkyldige Unge  
(som Alh. skriver) at spille med, så  
var det da meget at begynde med  
og saa synes jeg, du og Far "burde" (!!!?)  
give mig Liv til at blive her,  
man er jo dog kun ung en Gang  
i sit Liv og skulde helst have  
saa meget af sin Ungdom som  
mulig. — — — Jeg er meget  
angstfuld over, at vi ikke skriver  
i Gaar, som jeg havde lovet og især  
fordi vi aldeles har glemt Lille

Muskes Fødselsdag, men vi blev  
forhindrede i Gæst; hele Dagen gik  
med pummede. Brødre og jeg  
var i Værstov onsdagmiddagen og  
da vi kom hjem var Løjtnant  
her, vi havde truffet hende Dagen  
før i en Butik. Hun spiste Per-  
køl med os og sad længe og snakke-  
de; hun havde forandret sig til  
sin fordel, syntes jeg; hun bor  
her i Gledgade, ontrent  
skreas overfor os; hun laver selv  
Mat, ogsaa Middagsmat og har  
Dagligstue, Lovestue og Køkken  
og Morgenkaffe for 11 Rer om Uden.  
Da hun var gaaet, kom Thomas,  
som Chr. havde rekvireret herhen,  
på Grund af, at hun havde fået  
Sammittighedsbrev over denne Sam-  
lingstue - ja det er en lang Historie,  
som Chr. kan berette. Altsaa Thomas  
kom og lidt efter Laura Basse, nu  
fru Hansen med sin Mand) samt

BB2014  
Rehberg. De sat her lidt og snakke-  
de og gik saa med Braant. Der  
mas sat her men vi spiste til  
Middag og saa gik vi ud at spa-  
sere. Der var dejligt ude i Søn-  
dermarken, al Ting grønt, men  
Tovverre mange Negermøder med  
brønde Anger. vi fandt os et  
forholdsvis rødt Net og lagde os  
saa længe vi var i Græsset.  
Thomas fortalte os Historier og  
vi nød ordentlig Tilværelsen. saa  
hører vi en velkendt Skimme-  
lige net Tidens af os, og da var  
det Thovald Balslev, der havde  
varet i Waaldemarsvej uden at  
træffe os og var saa <sup>hele</sup> paa det  
visse gaded ud i Søndermarken  
og traf saa lige nedop paa det der  
hvor vi laa. var det ikke grin-  
agtigt? Ti der var os en eller hen  
eller over eller med bit Jogh og  
Frak Chokolade. Paa Hjemvejen

Jegik vi ind gennem Alleenberg  
og Sommerlyst, hvor vi saa  
Pygmalions Park, hvor fra man i  
det mindste efter hvad manden  
saga, gik glade og fornyede bort.  
Der er akkurat paa saadanne  
Forlystelseskæder selv om man som  
vi kommer der for at studere  
Fælkelivet. Thomas havde en  
begyndende hovedpine og gik hjem,  
han er Desværre ikke ret rask  
i denne Tid. Thorvald gik med  
hjem og drak The <sup>med</sup> ~~med~~ <sup>hans</sup> skåle  
Teager paa Tegen, vi hjælper at  
alle 3 - Gud, Thorvald og jeg -  
med at lave til Aftensmad.  
Aftenen gik som altid med  
Snak, Sang og Musik. - - -

De kan jo, jeg blev fortømt  
over dit sidste Brev, eller rettere  
over noget der stod i dit sidste  
Brev: Jeg har jo sendt Blegu-

skab hjem for 486 Skr. ikke sandt  
og naar jeg har 550 ad gøre Regn-  
skab for, saa har vi jo kun  
64 Skr tilbage eller rettere  
havde 64 tilbage, da jeg lavede  
det Regnskab og hvor kan saa  
Christine og jeg tage en hver 50 af  
dem og endda have nok lidt  
at leve for indtil Paise?  
Det min Fortøielse drejede sig  
om, var, at I ikke lægger mere  
Mærke til det nye erhvervede  
Regnskab, som jeg udfærdigede  
med Ansigt Pæd og med Høved  
og Bæven sender hjem. Til hvad  
tror jeg ikke I skal have Regn-  
skab for de sidste 64, siden I  
ikke praestener det mere.  
Alvorlig tænk for Pæsten - saa  
kan I ikke paa nogenlunde Regn-  
over dem, for jeg har jo siden  
jul haft 950 ad skulle sætte  
paa Papiret og det kan man

ikke. man kan ikke paa Prege  
Reynsk for omkring 1000 Tør, det  
haaber jeg Na, at du holder med  
mig i. Spring far om kan altid  
bedende far sit til at stemme, da  
han var Student. Fru P. kan ikke  
jeg spurgte hende en Gang, om  
det. --- Jeg har egentlig aldeles  
ingen Haab om, at Paa alle  
Herover paa Søndag, det <sup>vilde</sup> være  
mærkeligt om det havde kunnet  
lade sig arrangere altsammen.  
Men hvorom vilde det have  
været, da vi jo skal have en  
stor Skovtur. den er jeg for Resten  
lidt ked af, synes du ikke ogsaa  
næsten det er for galt nu lige  
op af Snæversuren? det koster  
jo da altid noget. Men har de  
andre Raad til det, har vi  
vel ogsaa.

Ja, nu tror jeg ikke, jeg har  
mere at skulle have sagt.

BB2014  
Kvartagen en Masse Hilsener  
til det ganske Haab og Gjel-  
sker. Er Clemens rejst fra  
Gjelskov? L.u. naar rejser han  
til Sverige L.u.

Altsaa hils dem alle  
med Tak og Mig selv

Stenk: jeg haardt ikke har nogen hils  
vendt min aften i den Omme de  
er over som oplyst, nu gaaer jeg ned  
den gamle med  
af Rindskov

Tak for alle de rare  
Løderarer.

især The, Smør og Lys, det er  
noget, der hjælper godt paa den  
blødningsbagen.